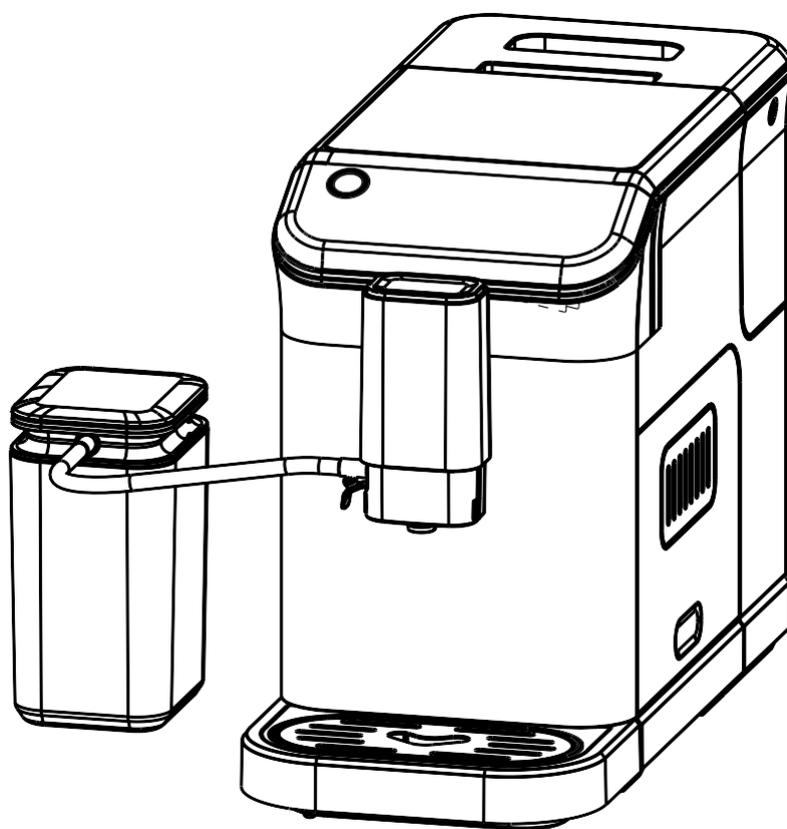


Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

MANYA



АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА

EAC20.01WH

EAC20.01GR

EAC20.01I

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника Manya разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:
www.manyar.ru

Содержание

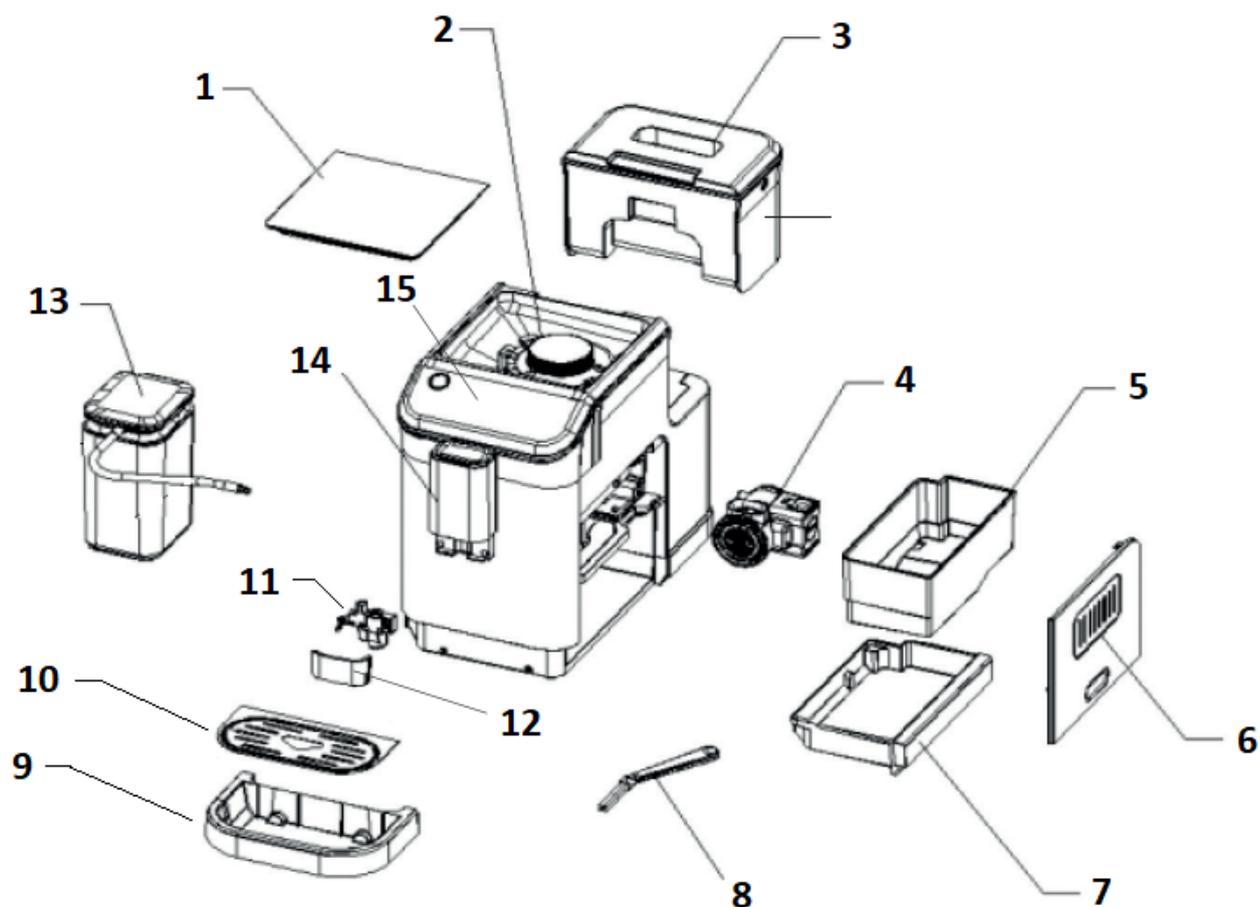
Меры предосторожности	5
Устройство кофемашины	6
Панель управления	7
Первое включение	8
Приготовление напитков	11
Регулировка порции напитка	13
Очистка и техническое обслуживание	15
Диагностика неисправностей	19
Утилизация	20
Информация о производителе	21
Гарантия и ремонт. Гарантийный талон	22

Важные меры предосторожности

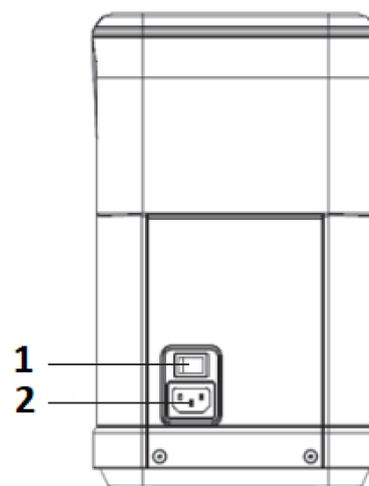
При использовании электроприборов всегда следует соблюдать меры предосторожности.

1. Перед использованием убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на заводской табличке прибора.
2. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или лицами, имеющими аналогичную квалификацию, во избежание опасности.
3. Приборами могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
4. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте. Прибор не должен использоваться детьми.
5. Для отключения нажмите кнопку вкл./выкл. питания и выньте вилку из розетки. Всегда держите за вилку, не тяните за шнур.
6. Отключайте вилку от розетки, когда не используете прибор и перед чисткой. Дайте остыть прибору перед чисткой.
7. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам людей.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Не используйте прибор не по назначению.
10. Не позволяйте шнуру свисать с края столешницы и не кладите его на горячую поверхность.
11. Не ставьте на горячую газовую или электрическую конфорку или рядом с ней.
12. Не допускайте, чтобы прибор работал без воды.
13. Для защиты от возгорания, поражения электрическим током и травм людей не погружайте прибор, шнур, вилку в воду или другую жидкость.
14. Не ставьте контейнер для отходов при операции очистки на горячую или холодную поверхность.
15. Контейнер для отходов предназначен для использования с данным прибором. Его ни в коем случае нельзя использовать на плите, в СВЧ печах, холодильниках и духовых шкафах.
16. Не чистите контейнер для отходов агрессивными чистящими средствами и абразивными материалами.
17. Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром во время циклов заваривания.
18. Некоторые части прибора при работе нагреваются, поэтому не прикасайтесь к ним руками.
19. Поверхность нагревательного элемента после использования подвержена остаточному нагреву.
20. Прибор не должен помещаться в шкаф во время использования.
21. Выключите прибор и отсоедините его от электросети, прежде чем менять аксессуары или приближаться к деталям, которые перемещаются во время использования.
22. Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
23. Следуйте приведенным выше инструкциям, включая инструкции в разделе «Очистка и техническое обслуживание».
24. Сохраните эти инструкции.

Устройство кофемашины



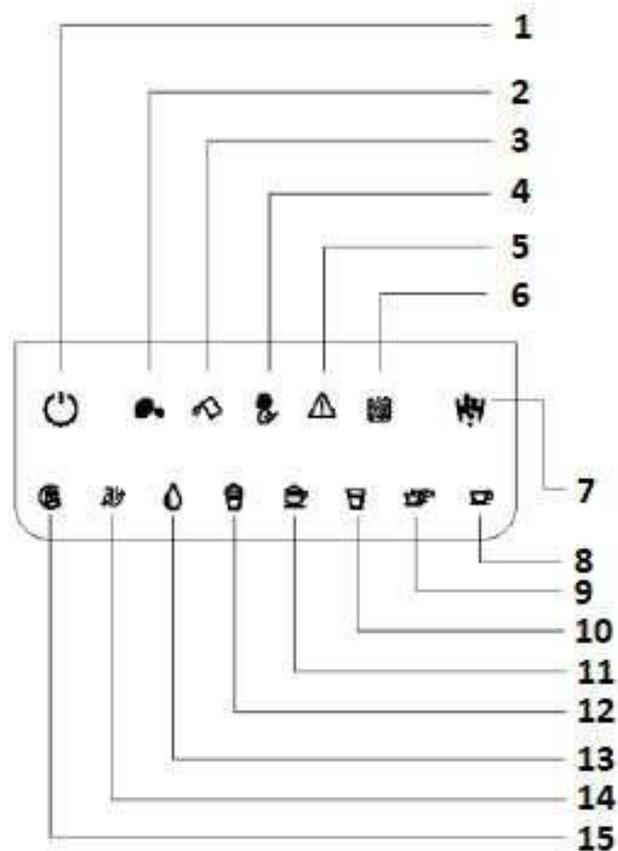
Вид сзади



1. Крышка кофемолки
2. Кофемолка
3. Резервуар для воды
4. Заварочный блок
5. Контейнер для отходов
6. Боковая дверца
7. Внутренний поддон для капель
8. Щетка для очистки
9. Внешний поддон для капель
10. Подставка для емкостей
11. Вспениватель для молока
12. Крышка крана
13. Резервуар для молока
14. Кран для подачи кофе и молока
15. Панель управления

1. Переключатель включения и выключения
2. Разъём для подключения шнура питания

Панель управления



1. Кнопка включения/выключения
2. Индикатор отсутствия кофейных зерен
3. Индикатор малого количества воды
4. Индикатор очистки заварочного блока
5. Индикатор предупреждающий
6. Индикатор заполнения контейнера для отходов
7. Кнопка очистки кофемолки
8. Кнопка приготовление напитка Эспрессо
9. Кнопка приготовление напитка Двойной эспрессо
10. Кнопка приготовление напитка Американо
11. Кнопка приготовление напитка Капучино
12. Кнопка приготовление напитка Латте
13. Кнопка приготовление Горячей воды
14. Кнопка приготовление Молочная пенка
15. Кнопка очистки кофемашины.

Перед первым использованием

Убедитесь, что все принадлежности в комплекте и прибор не поврежден. Проверьте и разберитесь во всех деталях и их функциях. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку для дальнейшего использования. А затем выполните операции, описанные ниже. Перед первым использованием, пожалуйста, извлеките резервуар для воды, резервуар для молока, заварочный блок и вспениватель для молока и промойте их чистой водой. Проверьте и убедитесь, что все съемные детали надежно установлены на свои места.



Резервуар для воды

Наполните резервуар для воды пресной водой до максимальной отметки, затем снова установите его в устройство и убедитесь, что он правильно собран, а затем закройте крышку резервуара для воды.



Резервуар для молока

1. Извлеките трубку для молока с места хранения в крышке резервуара для молока, а затем вставьте ее в отверстие в крышке резервуара для молока.
2. Вставьте трубку для молока в отверстие устройства для вспенивания молока сбоку от выхода кофе.
3. Установите резервуар для молока и крышку резервуара для молока на место.



Регулятор помола

1. Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки до крайнего левого положения.
2. Установите ручку настройки помола в указанное положение.
3. Выберите настройку помола по часовой стрелке.

Примечание: при первом использовании прибора рекомендуется выбрать настройку помола, равную 8.

Регулируемые параметры помола варьируются от 1 (самый мелкий) до 15 (самый крупный), цифра на ручке настройки помола, указанная стрелкой, является фактически выбранной настройкой помола.

Изменения степени помола регулируется постепенно: поверните ручку настройки помола на 1-2 деления, приготовьте 2-3 порции напитка. Если результат вас не удовлетворил, то снова поверните ручку настройки помола на 1-2 деления, и снова приготовьте 2-3 порции напитка.

Внимание: разница во вкусе напитка проявится только после 2-3 чашек, так как необходимо израсходовать остатки ранее перемолотых кофейных зерен во внутренней части кофемолки.

Вспениватель молока



1. Откройте крышку выхода для кофе и убедитесь, что устройство для вспенивания молока установлено правильно.
2. Если устройство для вспенивания молока установлено правильно, пожалуйста, закройте крышку выхода для кофе, а затем вставьте трубку для молока.
3. Вставьте другой конец трубки для молока в резервуар для молока.



Регулировка высоты выхода для кофе

Регулируемая высота выхода для кофе находится в диапазоне от 85 до 115 мм. Плавно поднимите или опустите кран для подачи кофе.



Заварочный блок

Откройте дверцу и проверьте, правильно ли установлен заварочный блок. Проверьте, выровнена ли стрелка заварочного блока со стрелкой верхнего кронштейна. Слышимый щелчок указывает на то, что блок собран правильно. Если заварочный блок установлен неправильно, предупреждающий индикатор ⚠ будет гореть постоянно. Закройте дверцу. Дверца и корпус находятся в одной горизонтальной плоскости. Если дверца закрыта неправильно, предупреждающий индикатор ⚠ будет мигать.



Внутренний поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов

Откройте дверцу и проверьте, установлен ли поддон для сбора капель на место. Откройте дверцу и проверьте, установлен ли контейнер для сбора отходов на место. Если внутренний поддон для сбора капель будет установлен неправильно, будет мигать предупреждающий индикатор ⚠. Если в передней части контейнера для сбора отходов окажется посторонний предмет, машина не сможет работать.



Внешний поддон для сбора капель

Установите крышку на внешний поддон для сбора капель. Поддон для сбора капель должен быть надежно установлен таким образом, чтобы на него можно было поставить емкость для напитка. Приставьте поддон для сбора капель к прибору. **Примечание:** внешний поддон для сбора капель собирает воду из дозирующего крана во время каждого ополаскивания и самоочистки. А также напитка, который может перелиться во время приготовления. Чистите и опорожняйте внешний поддон для сбора капель каждый день.



Кофемолка

Насыпьте в кофемолку необходимое количество свежих кофейных зерен, не более 200 г., а затем закройте крышку кофемолки.



Подключение к электросети

1. Подключите прибор к сети с номинальным напряжением и нажмите кнопку вкл./выкл. на задней панели прибора.
2. Нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл.  на передней панели не менее 0,3 сек, и соответствующий индикатор мигнет, после чего прибор перейдет в режим самопроверки.
3. Поместите емкость под кран подачи напитка.
4. Индикатор очистки кофемашины  горит постоянно, а индикатор вкл./выкл.  мигает, после чего прибор включается, переходит в стадию предварительного нагрева и в режим автоматической очистки.
5. После завершения этапа предварительного нагрева все индикаторы будут постоянно гореть, а затем прибор перейдет в режим ожидания.

Этот прибор является многофункциональной кофемашиной, он имеет функции приготовления: эспрессо; двойной эспрессо; американо; капучино; латте; горячая вода; молочная пенка. Также функции: очистки кофемашины и очистки кофемолки.

Примечание: прибор будет выполнять очистку автоматически, чтобы подготовиться к работе при каждом запуске.



Приготовление напитка кофе Эспрессо

1. Поместите емкость для кофе под кран подачи напитка.
2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.
3. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления эспрессо  не менее 0,2 сек, прибор начнет готовить эспрессо. Индикатор приготовления эспрессо  будет постоянно гореть в процессе приготовления эспрессо.
4. После завершения приготовления эспрессо прибор автоматически переходит в режим ожидания.
5. Нажмите на кнопку приготовления эспрессо  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.



Приготовление напитка кофе Двойной эспрессо

1. Поместите емкость для кофе под кран подачи напитка.
2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.
3. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления двойного эспрессо  не менее 0,2 сек, прибор начнет готовить двойной эспрессо. Индикатор приготовления двойного эспрессо  будет постоянно гореть в процессе приготовления двойного эспрессо.

Примечание: двойной эспрессо получается путем непрерывного приготовления двух циклов эспрессо, поэтому, пожалуйста, не вынимайте емкость для напитка во время процесса заваривания.

4. После завершения приготовления двойного эспрессо прибора автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Нажмите на кнопку приготовления двойного эспрессо  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.



Приготовление напитка кофе Американо

1. Поместите емкость для кофе под кран подачи напитка.
2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.
3. Нажмите и удерживайте кнопку американо  не менее 0,2 сек, прибор начнет готовить американо. Индикатор американо  будет постоянно гореть в процессе приготовления американо.
4. После завершения приготовления американо прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Нажмите кнопку американо  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.

Приготовление напитка кофе Капучино



1. Поместите емкость для кофе под кран подачи напитка.
2. Наполните резервуар для молока соответствующим количеством холодного молока.

Примечание: рекомендуется, чтобы температура молока была 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%. Количество молока, налитого в резервуар для молока, не должно превышать максимальной отметки на резервуаре для молока.

3. Снимите трубку для молока с крышки резервуара для молока, а затем соедините ее с устройством для вспенивания молока и крышкой резервуара для молока.

4. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления капучино  не менее 0,2 сек, прибор начнет готовить капучино.

5. После завершения приготовления капучино прибор автоматически перейдет в режим ожидания.

6. Нажмите и снова удерживайте кнопку приготовления капучино  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.

Примечание: после каждого использования, если в резервуаре для молока еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но трубку и вспениватель для молока следует сразу промыть. Рекомендуется использовать высокую емкость, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.

7. Извлеките трубку для молока и промойте ее водопроводной водой.

8. Снимите крышку выхода для кофе и промойте ее водопроводной водой.

9. Снимите вспениватель для молока промойте его водопроводной водой.

10. После завершения очистки установите все детали на место.

Приготовление напитка кофе Латте



1. Поместите емкость для кофе под кран подачи напитка.
2. Наполните резервуар для молока соответствующим количеством холодного молока.

Примечание: рекомендуется, чтобы температура молока была 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%. Количество молока, налитого в резервуар для молока, не должно превышать максимальной отметки на резервуаре для молока.

3. Снимите трубку для молока с крышки резервуара для молока, а затем соедините ее с устройством для вспенивания молока и крышкой резервуара для молока.

4. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления латте  не менее 0,2 сек, прибор начнет готовить латте.

5. После завершения приготовления латте прибор автоматически перейдет в режим ожидания.

6. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления латте  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.

Примечание: после каждого использования, если в резервуаре для молока

еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но трубку и вспениватель для молока следует сразу промыть. Рекомендуется использовать высокую емкость, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.

Регулировка порции напитка

1. Нажмите кнопку выбранного напитка.
2. Как только начнется подача жидкости напитка в емкость, еще раз нажмите и удерживайте кнопку выбранного напитка. Раздается звуковой сигнал, индикатор выбранного напитка мигает (в это время прибор переходит в режим переустановки объема выдаваемой жидкости).
3. Как только выдаваемая жидкость в емкости достигнет желаемого объема отпустите кнопку выбранного напитка, жидкость прекратить подаваться.
4. Прибор запомнит желаемый объем жидкости.

Примечание: регулировка порции выдаваемого молока применима только для приготовления напитков капучино и латте.

5. Как только начнется подача следующей жидкости напитка в емкость, следует повторить аналогичную операцию, еще раз нажмите и удерживайте кнопку выбранного напитка. Индикатор выбранного напитка мигает. Как только выдаваемая жидкость в емкости достигнет желаемого объема отпустите кнопку выбранного напитка, жидкость прекратить подаваться.

6. Прибор запомнит желаемый объем следующей жидкости.

7. После завершения приготовления выбранного напитка перейдет в режим ожидания. **Примечание:** при приготовлении латте сначала подается молоко, затем кофе. При приготовлении капучино сначала подается кофе, затем молоко.

Диапазон порции напитка

Эспрессо: кофе 30-100 мл

Двойной эспрессо: кофе 30-100 мл * 2

Американо: кофе 110-180 мл

Капучино: кофе 30-100 мл + молоко 10-40 сек

Латте: кофе 30-100 мл + молоко 10-40 сек

Приготовление Горячей воды

1. Поставьте емкость для воды под кран подачи напитка.

Примечание: емкость для воды должна быть более 120 мл.

2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.

3. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления горячей воды  не менее 0,2 сек, и прибор начнет готовить горячую воду.

4. После завершения приготовления горячей воды прибор автоматически переходит в режим ожидания.

5. Нажмите и удерживайте кнопку приготовления горячей воды  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.

Примечание: не прикасайтесь к емкости с водой руками во время приготовления горячей воды.



Приготовление Молочной пенки



1. Поместите емкость для молока под кран подачи напитка.

Примечание: емкость для молока должна быть более 160 мл.

2. Наполните резервуар для молока соответствующим количеством холодного молока.

3. Нажмите и удерживайте кнопку молочная пенка  не менее 0,2 сек, прибор начнет выполнять функцию вспенивания.

4. После завершения вспенивания молока прибор автоматически переходит в режим ожидания.

5. Нажмите и удерживайте кнопку молочная пенка  не менее 0,1 сек, если необходимо прервать приготовление напитка.

Примечание: после каждого использования, если в резервуаре для молока еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но трубку и вспениватель для молока следует сразу промыть. Рекомендуется использовать высокую емкость, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.

Примечание: после приготовления молочной пенки будет активирован механизм защиты бойлера от перегрева, в это время, если необходимо приготовление горячей воды, прибор следует оставить примерно на 3-5 мин, а затем можно активировать приготовление горячей воды.





Очистка кофемашины

1. Поставьте емкость для воды под кран подачи напитка.
2. Нажмите и удерживайте кнопку очистки кофемашины  не менее 0,2 сек, прибор начнет выполнять функцию очистки.
3. После завершения очистки прибор автоматически переходит режим ожидания.
4. Нажмите и удерживайте кнопку очистки кофемашины  менее 0,1 сек, если необходимо отменить текущую функцию.

Очистка кофемолки

Примечание: эта функция используется для удаления остатков кофейных зёрен из кофемолки.



1. Нажмите и удерживайте кнопку очистки кофемолки  не менее 1 сек, прибор начнет выполнять функцию помола зерен. В это время индикатор очистки кофемолки  горит постоянно.
2. Достаньте контейнер для сбора отходов и опорожните его.
3. После завершения работы прибор автоматически переходит в режим ожидания.
4. Нажмите и удерживайте кнопку очистки кофемолки  не менее 0,3 сек, если необходимо отменить текущую функцию.

Примечание: функция очистки кофемолки каждый раз длится всего 15 сек, пожалуйста, проводите эту операцию при пустой кофемолке.

Очистка и техническое обслуживание

Внимание: перед очисткой обязательно отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть. Для защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или устройство в воду или жидкость. Пожалуйста, отключайте прибор от сети после каждого использования.

1. Протрите внешнюю поверхность изделия мягкой влажной тканью, чтобы удалить пятна, но избегайте использования абразивных чистящих средств, т. к. они могут поцарапать изделие. Не используйте чистящие средства со спиртом или растворителями.
2. Во время заваривания в области над поддоном для сбора капель или столешницей могут скапливаться капли воды. Чтобы предотвратить попадание капель, протирайте участок чистой сухой тканью после каждого использования.
3. Заварочный блок, резервуар для воды, резервуар для молока, внешний и внутренний поддон для сбора капель, контейнер для сбора отходов и дверцу нельзя помещать в посудомоечную машину для чистки.
4. Необходимо слить воду из внешнего поддона для сбора капель, а также кофейную гущу из внутреннего поддона для сбора капель и контейнера для сбора отходов и тщательно вымыть.

Очистка контейнера для сбора отходов

1. Откройте дверцу.
2. Извлеките контейнер для сбора отходов.
3. Опорожните контейнер для сбора отходов.
4. Промойте контейнер для сбора отходов под струей водопроводной воды.
5. Установите контейнер для сбора отходов в прибор.
6. Закройте дверцу, и очистка будет завершена.

Примечание: при приготовлении эспрессо, латте и капучино проводите очистку контейнера один раз в 8 циклов заваривания. При приготовлении двойного эспрессо проводите один раз в 4 цикла заваривания. Рекомендуется чистить его в тот же день, если не планируется использовать в течение длительного времени.

Очистка заварочного блока

1. Откройте дверцу.
2. Извлеките заварочный блок, нажав на оранжевые фиксаторы и потянув его на себя.
3. Промойте заварочный блок под струей водопроводной воды.
4. Установите заварочный блок в прибор до характерного щелчка.
5. Закройте дверцу, и очистка будет завершена.

Примечание: при приготовлении эспрессо, латте и капучино проводите очистку заварочного блока один раз в 8 циклов заваривания. При приготовлении двойного эспрессо проводите один раз в 4 цикла заваривания. Рекомендуется чистить его в тот же день, если не планируется использоваться в течение длительного времени.

Очистка резервуара для воды

1. Извлеките резервуар для воды.
2. Промойте резервуар для воды под струей водопроводной воды.
3. Установите резервуар для воды в прибор.

Примечание: рекомендуется чистить раз в неделю.

Очистка резервуара для молока

1. Извлеките трубку для молока из прибора.
2. Промойте резервуар для молока и трубку для молока под струей водопроводной воды.
3. Протрите резервуар для молока после очистки.

Примечание: рекомендуется чистить его в тот же день.

Очистка вспенивателя молока

1. Снимите крышку с крана для подачи кофе и молока, надавив на фиксаторы по бокам крышки и потянув её на себя.
2. Потяните механизм вспенивания молока за трубку подачи молока на себя, а затем вниз, чтобы снять его.
3. Разберите и промойте обе части вспенивателя для молока под струей водопроводной воды.
4. Соберите и установите вспениватель для молока, убедитесь, что деталь с пробкой находится слева.
5. Установите крышку крана для подачи кофе и молока, очистка завершена.

Примечание: рекомендуется чистить его в тот же день, если готовились напитки с молоком.

Очистка внешнего и внутреннего поддона для сбора капель

1. Извлеките поддоны для сбора капель.
2. Промойте поддоны для сбора капель под струей водопроводной воды.
3. После очистки снова установите поддоны для сбора капель.

Примечание: рекомендуется опустошать поддоны для сбора капель каждый день и чистить их раз в неделю.

Очистка кофемолки

1. Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки (в сторону цифры 15) до упора и снимите её вверх.
2. На внутреннем диске нанесен указатель, следуя ему снимите внутренний диск кофемолки для этого поверните его против часовой стрелки, и потяните его вверх.
3. Очистите извлеченный диск кофемолки чистящей щеткой.
4. Очистите камеру измельчения с помощью чистящей щетки.
5. Не устанавливая внутренний диск кофемолки, установите ручку настройки помола на место и поверните в положение 15.
6. Нажмите кнопку очистки кофемолки .
7. Если в кофемолке остались зерна, повторите процедуру очистки еще раз, снова нажав кнопку очистки кофемолки .
8. Снова снимите ручку настройки помола повернув ручку настройки помола против часовой стрелки (в сторону цифры 15) до упора и потянув её вверх.
9. Установите внутренний диск кофемолки и поверните его по часовой стрелке.



10. Установите ручку настройки помола на место и поверните его по часовой стрелке до значения, которое было выбрано перед процедурой очистки.

11. Очистите контейнер для сбора отходов. Цикл очистки завершен.

Примечание: рекомендуется чистить кофемолку, если долго не пользовались кофемашиной.

Очистка штока системы заваривания



1. Когда прибор включен. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки очистки кофемолки  и приготовления двойного эспрессо  в течение 1 сек, чтобы переключиться в режим очистки штока системы заваривания.

2. После включения функции очистки заварочный шток блока заваривания кофеварки выдвигается и остается в этом положении.

3. Откройте боковую дверцу (прибор остается в безопасном режиме) можно очистить выдвинувшийся шток системы заваривания, щеткой из комплекта машины.

4. После завершения очистки закройте боковую дверцу.

5. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки очистки кофемолки  приготовления двойного эспрессо  в течение 1 сек, чтобы выйти из режима очистки.

Примечание: рекомендуется чистить раз в 2-3 месяца.

Очистка системы заваривания и вспенивания

1. Наполните резервуар для воды водой комнатной температуры.
2. Проверьте, что заварочный блок установлен на место, а затем закройте боковую дверцу.
3. Поставьте емкость для воды на внешний поддон для сбора капель.
4. Активируйте функцию очистки, чтобы очистить систему заваривания и канал для вспенивания молока. После завершения предварительного нагрева все индикаторы горят, прибор переходит в режим ожидания.
5. Нажмите и удерживайте кнопку очистки кофемашины  не менее 0,2 сек, прибор перейдет в режим очистки.

Примечание: если необходимо очистить канал для вспенивания молока, установите резервуар для молока и наполните его небольшим количеством воды вместо молока. Если нет необходимости чистить канал для вспенивания молока, плотно закройте пробку устройства для вспенивания молока.

6. После завершения очистки прибор автоматически переходит в режим ожидания.



Удаление накипи

1. Если индикаторы горячей воды  и очистки кофемашины  будут мигать одновременно, прибор необходимо очистить от накипи.
2. Наполните резервуар для воды водой и средством для удаления накипи до максимального уровня, указанного на резервуаре для воды (соотношение воды и средства для удаления накипи равно 4:1), подробности указаны в инструкции к средству для удаления накипи.
3. Поставьте емкость на поддон для сбора капель.
4. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки горячей воды  и очистки кофемашины  в течение 1 сек, после чего прибор приступит к функции удаления накипи.
5. Вся операция удаления накипи длится около 10 мин. Индикаторы медленно мигают слева направо.
6. После завершения очистки от накипи индикаторы горячей воды  и очистки кофемашины  перестают мигать.

Примечание: количество циклов приготовления кофе будет обнулено после завершения полной очистки от накипи. Запрос на удаление накипи появится, когда прибор снова суммарно пройдет 500 циклов приготовления напитков.

Режим энергосбережения

1. Удерживайте кнопку вкл./выкл.  не менее 0,2 сек в режиме ожидания. Прибор перейдет в спящий режим. Все индикаторы выключаются.
2. Для вывода прибора из спящего режима, удерживайте кнопку вкл./выкл.  не менее 0,8 сек. Прибор выполнит самопроверку, предварительный нагрев и автоматическую очистку, а затем перейдет в режим ожидания.
3. Если прибор готовил напиток в режиме ожидания, для перевода его в спящий режим удерживайте кнопку вкл./выкл.  не менее 0,2 сек. Перед переводом в спящий режим прибор снова выполнит автоматическую очистку.
4. Прибор перейдет в спящий режим, если в режиме ожидания в течение 28 мин не будет выполнено никаких операций. Все индикаторы погаснут, и все функции будут недоступны в спящем режиме.



Сброс к заводским настройкам

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки приготовления эспрессо  и приготовления двойного эспрессо  в течение 2 сек, все параметры будут сброшены до заводских настроек по умолчанию.

Диагностика неисправностей

Внимание	Причина	Решение
Мигает предупреждающий индикатор  .	Ручка настройки помола, дверца и внутренний поддон для сбора капель установлены неправильно.	Установите ручку настройки помола, дверцу и внутренний поддон для сбора капель на нужное место. Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Горит постоянно предупреждающий индикатор  .	Заварочный блок или внутренний поддон для сбора капель установлены неправильно.	Установите заварочный блок или внутренний поддон для сбора капель на нужное место. Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Горит постоянно индикатор отсутствия зерен  .	В кофемолке не хватает кофейных зерен.	Заполните кофемолку кофейными зернами, а затем запустите кофемашину для приготовления кофе, после чего предупреждение об отсутствии зерен должно погаснуть.
Горит постоянно индикатор заполнения контейнера для отходов  .	Контейнер для сбора отходов необходимо очистить.	Извлеките и очистите контейнер для сбора отходов и внутренний поддон для сбора капель. Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Горит постоянно индикатор очистки заварочного блока  .	Заварочный блок необходимо почистить.	Выньте, промойте и установите на место заварочный блок. Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Мигают одновременно индикаторы приготовления эспрессо  и предупреждающий индикатор  .	Двигатель кофемолки не работает нормально.	Выключите прибор и перезапустите его. Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Мигают одновременно индикатор горячей воды  и предупреждающий индикатор  .	Расходомер не подает сигнала и подача воды происходит неправильно.	Наполните резервуар для воды водой. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Мигают одновременно индикатор приготовления латте  и предупреждающий индикатор  .	Датчик Холла не подает сигнала и двигатель заваривания не работает нормально.	Выключите прибор и перезапустите его. Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр, если проблема не может быть решена.
Кофейная пенка не насыщенная.	Помол кофе слишком крупный.	Поверните ручку настройки помола по часовой стрелке, чтобы выбрать правильную настройку.
	Выбран неправильный тип кофейных зерен.	Используйте кофейные зерна, которые подходят для приготовления эспрессо.
Кофе выходит медленно или капля за каплей.	Молотый кофе слишком мелкий.	Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки, чтобы выбрать правильную настройку.
Кофе не вытекает из кофеварки.	Выход для кофе заблокирован.	Очистите кран подачи кофе зубочисткой.

Прибор не включается.	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Проверьте что вилка питания плотно вставлена в розетку и второй конец шнура плотно вставлен в прибор.
	Источник питания подключен неправильно.	Проверьте соответствие номинала напряжения в сети.
	Кнопка вкл./выкл. не включена.	Включите кнопку вкл./выкл. на задней части прибора.
Заварочный блок не снимается.	Прибор выключен неправильно.	Выключите прибор, а затем снова включите его, чтобы выполнить сброс настроек. Пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, если проблема не может быть решена.
	Заварочный блок заблокирован.	Пожалуйста обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Молочная пенка слишком большая или брызгает из отверстия для выпуска молока.	Молоко недостаточно холодное или используемое молоко не подходит для взбивания.	Рекомендуется, чтобы температура молока составляла 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.
	Устройство для вспенивания молока слишком грязное.	Очистите устройство для вспенивания молока.
Мигают одновременно индикаторы заполнения контейнера отходов  и очистки заварочного блока  .	Вы можете опорожнить контейнер для сбора отходов и почистить заварочный блок, когда кофемашина выключена.	Пожалуйста, всегда опустошайте контейнер для сбора отходов и чистите заварочный блок после включения кофемашины. И установите их снова, подождя не менее 3 сек.
Контейнер для сбора отходов не заполнен, но машина предлагает вам опорожнить контейнер для сбора отходов или почистить заварочный блок.	Счетчик не сбрасывается после очистки контейнера для сбора отходов или очистки заварочного блока.	После замены контейнера для сбора отходов или заварочного блока всегда подождите около 3 сек, чтобы счетчик был сброшен на ноль. Счетчик не будет сброшен, если очистить контейнер для сбора отходов или почистить заварочный блок при выключенной кофемашине.
Кофемашина может измельчать кофейные зерна, но кофе не выходит.	Пожалуйста, проверьте, нет ли масла на поверхности обжаренных кофейных зерен. Канал для дозирования порошка будет заблокирован, если кофейные зерна увлажнены или на поверхности слишком много масла.	Нажмите и удерживайте одновременно кнопки очистки кофемолки  и приготовления эспрессо на одну чашку  течение 2 сек, клапан подачи молотого кофе откроется и соответствующие индикаторы начнут мигать. После того, как клапан будет открыт, освободите из канал подачи с помощью чистящей щетки, а затем нажмите и удерживайте те же клавиши не менее 0.3 сек, соответствующие индикаторы погаснут, а клапан закроется.

Утилизация

Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта. Символ на изделии указывает на то, что с этим изделием нельзя обращаться как с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами по утилизации.

Изготовитель: Компания Донлим Фошань Шунде Смарт Электрик Технолоджи
26 УЛИЦА ВОСТОЧНАЯ ШУНЬЯ, ГОРОД СИНТАНЬ, РАЙОН ШУНДЕ, ГОРОД ФОШАНЬ, ГУАНДУН
Импортер: ООО «Реванш» 410506, Россия, Саратовская обл., г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14
Авторизованный сервисный центр: ООО «Сервисный центр Реванш»
410506, Россия, Саратовская обл., г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14/1
410056, Россия, Саратовская обл., г. Саратов, ул. им. Чапаева В.И., 32/36.
Тел: +7 8452 744 566. Сайт сервисного центра: screvansh.ru



Все устройства MANYA снабжены наклейками, содержащими серийный номер устройства. В серийном номере зашифрована информация о дате выпуска устройства.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ЕАЭС RU C-CN.HB85.V.03163/24

Срок действия: с 15.02.2024 по 14.02.2029

ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Товар (прибор, изделие) соответствует требованиям:

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», принят Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. N 113.

ЕАЭС N-RU Д-CN.PA01.V.99452/24

Срок действия: с 15.02.2024 по 14.03.2029

Гарантия и ремонт

Общие сведения:

Настоящие условия гарантии действительны на территории Российской Федерации, если иные условия не установлены действующим законодательством. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра (п.5 ст.18 ФЗ «О защите прав потребителей»).

При оформлении покупки товара, требуйте проверки комплектности, внешнего вида и (при возможности) основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона.

При возникновении недостатков во время бережной и правильной эксплуатации товара обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (далее по тексту - АСЦ). Адреса и номера телефонов АСЦ Вы можете узнать: у продавца, где приобрели товар, на сайте компании: www.mymanya.ru, либо по телефону: 8 800 700 47 00. Только АСЦ имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать, диагностировать либо ремонтировать товары торговой марки MANYA, VR.

Технические данные. Шильд изделия.

Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне.

Идентификационные данные также размещены на шильде изделия. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на самом изделии. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия и может послужить отказом в гарантийном обслуживании изделия.

Данным гарантийным талоном продавец, импортер подтверждают принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в сроки, установленные действующим законодательством о защите прав потребителей, а также гражданским законодательством РФ, при условии обнаружения производственных недостатков изделия.

Однако, продавец или импортер оставляют за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и гражданского законодательства и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

Гарантийный срок равен: 12 (двенадцать) месяцев с даты передачи изделия потребителю, при условии соблюдения настоящих рекомендаций. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска изделия и равен 12 (двенадцать) месяцам.

Срок службы равен: 3 (три) года.

Условия гарантии:

Гарантия предоставляется только на модели, введенные в гражданский оборот компанией ООО «Реванш» в соответствии с действующим законодательством РФ.

Гарантия предоставляется потребителям, при условии, что товар приобретен и используется для личных или бытовых нужд, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в первую очередь в АСЦ для проведения диагностики товара и последующего гарантийного ремонта.

Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батарейки, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:

микроволновые печи: на стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, слюдяные пластины, предохранители, аккумуляторы, лампочки;

духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампочки;

пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;

стиральные машины и сушильные машины: на шланги для подвода и слива воды;

посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, распыскиватели;

варочные панели: ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;

кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздухопроводы, фильтры, лампочки;

холодильники: полки (стеклянные, пластмассовые), лотки и ящики, лампочки;

прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пульты дистанционного управления.

Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:

если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;

если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;

нарушения сохранности гарантийных пломб;

если изменен, удален или неразборчив серийный номер изделия;

изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;

получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;

монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением, чрезмерным запылением (например, строительная пыль);
повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных;
повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.д.);
дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи/окисления (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
недостатки, вызванные в результате несоблюдения требований в виде обязательной очистки фильтров, или изделия в целом (например пылесосы, вытяжки и т.д.);
повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком. В вышеуказанных случаях продавец, импортер, изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред и ущерб, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным или имуществу.

Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы некачественной разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации, вмешательств. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). Об установке изделия специалистами АСЦ делается соответствующая отметка в гарантийном талоне. Лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон. Настройка изделия, порядок которой изложен в Руководстве по эксплуатации, не относится к понятию гарантийного обслуживания.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации. Соблюдайте правила эксплуатации и бережно относитесь к приобретенному товару.

ООО «Реванш»

Наименование изделия:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Фирма-продавец изделия:

Адрес фирмы-продавца и номер телефона:

Отметка об установке (монтаже) изделия:

С условием гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подтверждаю получение исправного изделия. Претензий к внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

Отрывной талон 1	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

